

/// PARKSIDE®



TRAPANO AVVITATORE ELETTRICO A 2 MARCE

PNS 300 B3

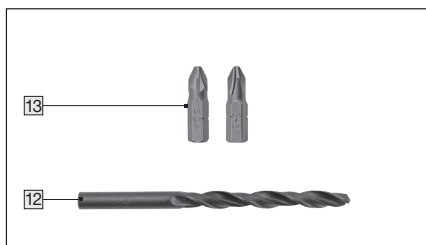
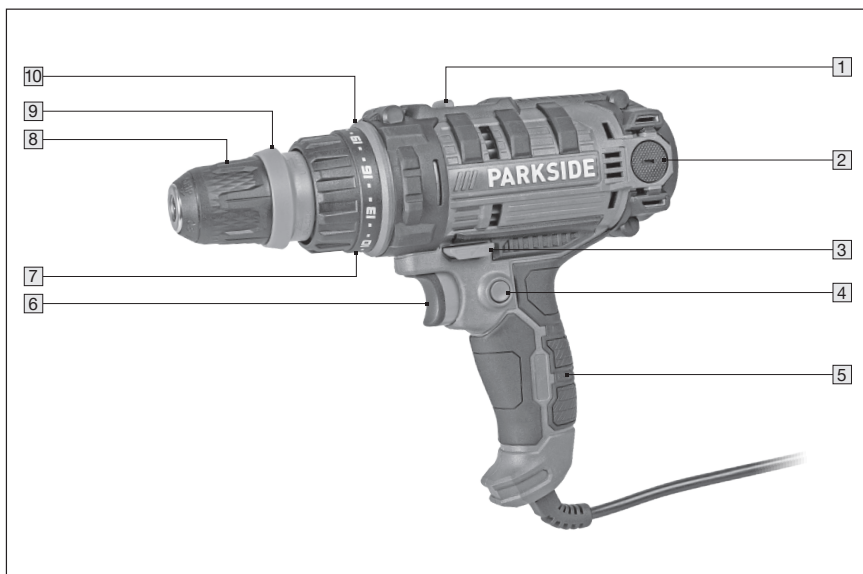
IT

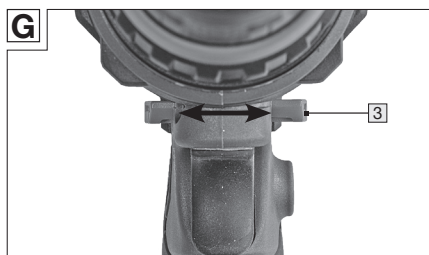
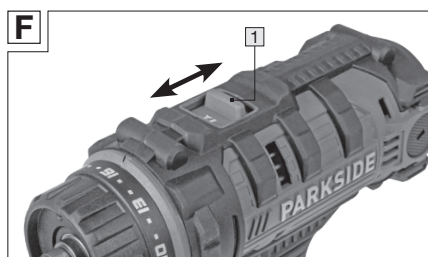
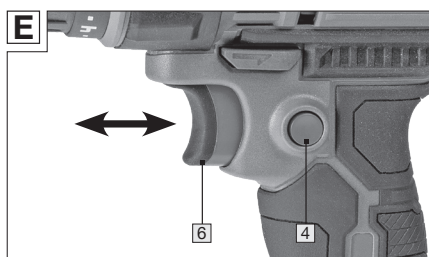
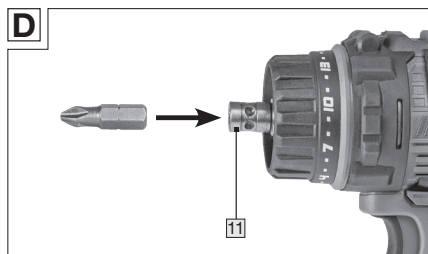
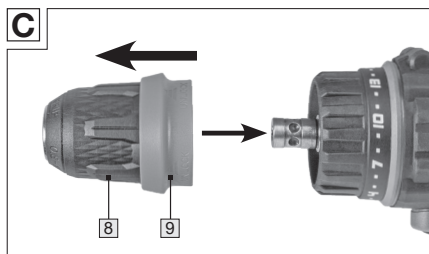
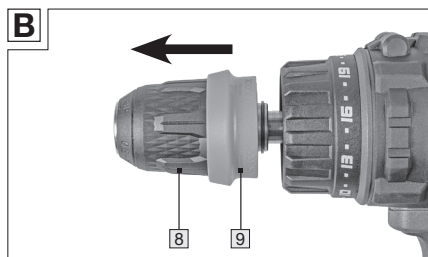
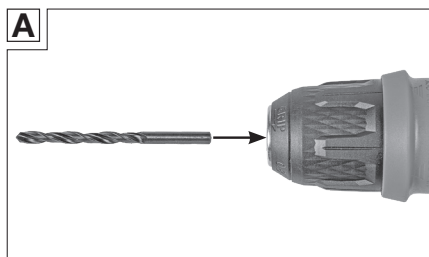
TRAPANO AVVITATORE ELETTRICO A 2 MARCE

Manuale d'uso originale

IAN 480678_2410

IT





Indice

1. Introduzione	05
Simboli utilizzati	05
Dotazione di fornitura	05
Denominazione dei componenti	05
2. Specifiche tecniche	06
3. Sicurezza	06
Uso conforme previsto	06
Rischi residui	06
Avvertenze generali per la sicurezza degli elettrotensili	07
Avvertenze di sicurezza per trapani	09
4. Prima dell'uso	10
Controllare il prodotto e la dotazione di fornitura	10
Inserire la punta per foratura o il porta-inseri (Fig. A)	10
Rimozione / montaggio del mandrino portapunta (Fig. B, C)	11
Utilizzo del porta-inseri (Fig. D)	11
5. Uso	11
Allacciamento alla rete	11
Accensione e spegnimento (Fig. E)	11
Cambio di velocità (Fig. F)	12
Commutazione rotazione destrorsa/sinistrorsa (Fig. G)	12
Avvitare le viti (Fig. H)	12
Foratura	13
Avvertenze per il lavoro	13
6. Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto	14
Manutenzione	14
Pulizia	14
Stoccaggio	14
Trasporto	14
7. Ricerca dei guasti	15
8. Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione	16
9. Riciclaggio	17
Smaltimento di imballaggi, carta e materiale di stampa	17
Smaltimento del prodotto	17
10. Dichiarazione di conformità	17
11. Garanzia	18
12. Assistenza	19

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo apparecchio, con il quale avete scelto un prodotto d'alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono una componente di questo trapano avvitatore elettrico a 2 marce (di seguito definito per brevità "Trapano avvitatore"). Contengono avvertenze importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare il prodotto acquisite dimestichezza con tutte le indicazioni per l'uso e la sicurezza. Usate il prodotto solo come descritto e per i settori di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnate assieme anche tutta la documentazione.

Simboli utilizzati

I seguenti simboli e parole chiave di segnalazione vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio.

AVVERTIMENTO!

Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE!

Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni medie o lievi.

AVVERTENZA!

Avverte di possibili danni materiali.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili dello Spazio economico europeo.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Classe di protezione II. (Doppio isolamento)

Il nome del modello riportato sul prodotto è una combinazione alfanumerica:

PNS 300 B3

=

Trapano avvitatore elettrico a 2 marce

Dotazione di forniture

- Trapano avvitatore elettrico a 2 marce
- Punta per foratura 6 mm
- Inserto per avvitatura, 25 mm (2)

Denominazione dei componenti

- 1 Selettore velocità
- 2 Copertura delle spazzole di carbone
- 3 Commutatore del senso di rotazione
- 4 Pulsante di fissaggio
- 5 Impugnatura
- 6 Interruttore On/Off / Regolazione del numero di giri
- 7 Anello di regolazione della coppia
- 8 Mandrino portapunta
- 9 Sblocco del mandrino portapunta
- 10 Marcatura di regolazione
- 11 Mandrino di trascinamento con porta-inserti
- 12 Punta per foratura, 6 mm
- 13 Inserto per avvitatura, 25 mm (2)

2. Specifiche tecniche

N. modello	IAN480678_2410PNS300B3
Coppia	max. 40 Nm
Allacciamento alla rete	230 V ~ / 50Hz
Potenza nominale	300 W
Numero di giri al minimo	1. Marcia 0 – 400 min ⁻¹ 2. Marcia 0 – 1600 min ⁻¹
Potenza di foratura	Acciaio max. 10 mm Legno max. 25 mm
Classe di protezione	II

3. Sicurezza

Uso conforme previsto

Il trapano avvitatore è progettato per le seguenti finalità d'uso:

- per avvitare,
- per eseguire fori su legno, plastica e metallo.

Il trapano avvitatore deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. È vietato qualsiasi uso diverso! Per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo provocati da un uso improprio della macchina risponde il relativo gestore/operatore.

È consentito utilizzare esclusivamente accessori idonei per il trapano avvitatore. Parte integrante di un utilizzo conforme è anche il rispetto delle avvertenze per la sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e funzionamento riportate nelle istruzioni per l'uso. Le persone che usano il trapano avvitatore ed eseguono lavori di manutenzione devono avere dimestichezza con esso ed essere informati sui possibili pericoli.

Devono inoltre essere scrupolosamente rispettate le norme antinfortunistiche vigenti.

Sono altresì da osservare le norme generali in materia di medicina del lavoro e di sicurezza tecnica. L'apporto di modifiche al trapano avvitatore esclude qualsiasi responsabilità del costruttore per gli eventuali danni da ciò derivanti.

Il trapano avvitatore non è stato costruito per un impiego in ambito commerciale, artigianale o industriale, bensì per l'utente privato per lavori di hobbistica e bricolage.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e sono da ritenersi non conformi all'uso previsto.

Rischi residui

Nonostante un uso conforme a quello previsto, non possono essere totalmente esclusi rischi residui non evidenti. In base alla tipologia del trapano avvitatore, possono sussistere i seguenti pericoli:

- Contatto con parti calde del trapano avvitatore o del pezzo in lavorazione (ustioni).
- Emissioni di polveri nocive in caso di carenza d'aria o insufficiente aspirazione in ambienti chiusi.
- Lesioni e danni materiali causati da parti vaganti o utensili accessori che si rompono.

Avvertenze generali per la sicurezza degli elettrodomestici

AVVERTIMENTO!

Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e tutti i dati tecnici forniti con questo elettrodomestico.

Il mancato rispetto delle istruzioni seguenti può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni per una futura consultazione.

Il termine "elettrodomestico" utilizzato nelle avvertenze per la sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati da rete (con cavo) o a utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. *Il disordine o aree di lavoro poco illuminate possono dare luogo a incidenti.*

b) Non lavorare con l'elettrodomestico in un ambiente esposto al pericolo di esplosione, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli elettrodomestici producono scintille che possono innescare la polvere oppure i vapori.*

c) Tenere lontani bambini e altre persone durante l'utilizzo dell'elettrodomestico. *Una distrazione può far perdere il controllo dell'elettrodomestico.*

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa di corrente. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Con elettrodomestici con

messa a terra, non utilizzare adattatori. *Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scossa elettrica.*

b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.

Quando il proprio corpo è a terra, vi è un rischio più elevato di scossa elettrica.

c) Tenere sempre gli elettrodomestici al riparo da pioggia o umidità.

La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) Non usare il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli previsti, ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo oppure per togliere la spina dalla presa di corrente. Tenere i cavi lontani da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili. Cavi danneggiati oppure ritorti aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) Se si lavora con un elettrodomestico all'aperto, utilizzare solo prolunghine idonee anche per l'utilizzo all'esterno. *L'impiego di una prolunga idonea per l'esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) Se non si può evitare di lavorare con l'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. *L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza per le persone

a) Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e apprestarsi a lavorare con un

elettrotensile usando buon senso. Non utilizzare alcun elettrotensile se si è stanchi oppure sotto l'influenza di droghe, alcol o medicine. *Un momento di distrazione nell'uso dell'elettrotensile può provocare lesioni gravi.*

b) Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre un paio di occhiali protettivi. *Indossando i dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, il rischio di lesioni si riduce.*

c) Evitare la messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. *Se durante il trasporto di un elettrotensile si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'utensile alla corrente quando è acceso, possono verificarsi infortuni.*

d) Prima di avviare l'elettrotensile, rimuovere gli attrezzi di messa a punto o le chiavi. *Un attrezzo o una chiave che finisce in una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni.*

e) Evitare posture anomale. Cercare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.*

f) Indossare indumenti adatti. *Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani da parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati dalle parti in movimento.*

g) Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente. *L'impiego di un sistema di aspirazione delle polveri può ridurre la pericolosità della polvere.*

h) Non abbandonarsi a un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrotensili, anche se si ha familiarità con l'elettrotensile per averlo usato molte volte. *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*

4) Utilizzo e manipolazione dell'elettrotensile

a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile previsto per il lavoro da svolgere. *Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza entro il campo di prestazioni specificato.*

b) Non utilizzare un elettrotensile con l'interruttore difettoso. *Un elettrotensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*

c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire

regolazioni dell'apparecchio, di sostituire parti degli utensili accessori o di riporre l'apparecchio. *Questa precauzione evita che l'elettro utensile venga inavvertitamente avviato.*

- d) Tenere gli elettro utensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto queste istruzioni.** *Se utilizzati da persone inesperte, gli elettro utensili sono pericolosi.*

- e) Trattare gli elettro utensili e gli utensili accessori con cura. Controllare che le parti mobili funzionino perfettamente e non rimangano bloccate, che non ci siano parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Prima di utilizzare l'elettro utensile far riparare le parti danneggiate.** *Molti incidenti sono provocati da elettro utensili oggetto di una cattiva manutenzione.*

- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Utensili da taglio ben curati e con il tagliente affilato si bloccano meno e si guidano più facilmente.*

- g) Utilizzare elettro utensile, accessori, utensili accessori ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di utilizzo e dell'attività da eseguire.** *L'uso di elettro utensili per utilizzi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.*

- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettro utensile in situazioni impreviste.*

5) Assistenza

- a) Far riparare l'elettro utensile solo da personale specializzato qualificato e solo con parti di ricambio originali.** *In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile nel tempo.*

Avvertenze di sicurezza per trapani

Avvertenze di sicurezza per tutte le operazioni di lavoro

- a) Se si eseguono lavori nei quali l'utensile accessorio o la vite possono toccare fili elettrici nascosti o il proprio cavo di alimentazione, impugnare l'elettro utensile solo mediante le apposite impugnature isolate.** *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.*

Avvertenze di sicurezza per l'uso di punte per foratura lunghe

- a) Non operare mai con un numero di giri più alto del numero di giri massimo consentito per la punta per foratura.** *Qualora il numero dei giri fosse più alto del*

consentito, la punta per foratura potrebbe deformarsi leggermente se la si lascia girare a vuoto, senza contatto con il pezzo da lavorare, con conseguenti lesioni.

b) Iniziare sempre l'operazione di foratura con un basso numero di giri e tenendo la punta per foratura sempre a contatto con il pezzo da lavorare. Qualora il numero dei giri fosse più alto del consentito, la punta per foratura potrebbe deformarsi leggermente se la si lascia girare a vuoto, senza contatto con il pezzo da lavorare, con conseguenti lesioni.

c) Esercitare la pressione unicamente in direzione longitudinale alla punta per foratura, senza eccedere. Le punte per foratura possono subire deformazioni che le rompono oppure se ne può perdere il controllo con conseguenti lesioni.

4. Prima dell'uso

AVVERTIMENTO!

Scollegare la spina elettrica prima di eseguire qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione.

Controllare il prodotto e la dotazione di fornitura

- Togliere il prodotto e gli accessori dall'imballaggio.
- Controllare che la dotazione di fornitura sia completa (vedere Capitolo "DOTAZIONE DI FORNITURA/ DENOMINAZIONE DELLE PARTI").

- Controllare se il prodotto o gli accessori sono danneggiati.
- In caso di danni o parti mancanti non utilizzare il prodotto. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel capitolo "Garanzia".

Inserire la punta per foratura o il porta-inserti (Fig. A)

- Ruotare il mandrino portapunta  in senso anti-orario per aprirlo e inserire una punta per foratura o un porta-inserti.
- Selezionare
 - una punta adatta e inserirla nel mandrino portapunta.
 - un porta-inserti e inserirlo nel mandrino portapunta dal lato esagonale.
- Ruotare il mandrino portapunta in senso orario.
- Una volta applicato un porta-inserti, inserire un inserto per avvitatura  adatto.
- Per rimuovere l'inserto sfilarlo dal trapano avvitatore.
- Per rimuovere la punta per foratura o il porta-inserti, aprire nuovamente il mandrino ed estrarre la punta per foratura/il porta-inserti.

Rimozione / montaggio del mandrino portapunta (Fig. B, C)

Rimozione del mandrino portapunta:

Per utilizzare il porta-inseriti è necessario rimuovere il mandrino portapunta [8].

- Tenere il mandrino portapunta sul davanti.
- Tirare / spingere lo sblocco [9] del mandrino in direzione del mandrino portapunta. Il mandrino portapunta è ora sbloccato e può essere tirato verso la parte anteriore.

Posizionare il mandrino portapunta:

- Per riposizionare il mandrino portapunta, tirare il rispettivo sblocco verso il mandrino stesso e far scorrere completamente il mandrino portapunta.



Se il mandrino portapunta non si innesta da solo, ruotare l'anello del mandrino portapunta.

Utilizzo del porta-inseriti (Fig. D)

Dopo aver rimosso il mandrino portapunta [8], come descritto nel capitolo "Rimozione del mandrino portapunta", è possibile utilizzare il porta-inseriti.

- Inserire un inserto adatto nel mandrino di trascinamento con porta-inseriti [11].
- Inserire l'inserto nel porta-inseriti fino all'arresto. Il supporto magnetico trattiene l'inserto.
- Per rimuovere l'inserto, estrarre l'inserto dal porta-inseriti.

5. Uso

Allacciamento alla rete

Il prodotto è costruito per il funzionamento con corrente alternata monofase 230 V ~ / 50 Hz ed è dotato di isolamento di protezione. Collegare la spina elettrica a una presa elettrica correttamente installata, che corrisponda ai "Dati tecnici". Se l'area di lavoro non è vicina alla presa elettrica, è necessario utilizzare un cavo di prolunga. In questo caso la sezione del cavo di prolunga deve essere almeno 1,5 mm². Al momento dell'acquisto, chiedere eventualmente il consiglio del rivenditore specializzato. Tenere il cavo di prolunga il più corto possibile. Assicurarsi che il cavo di prolunga non rappresenti un pericolo di inciampo.

Accensione e spegnimento (Fig. E)

Accensione:

- Premere brevemente l'interruttore On/Off [6].

Spegnimento:

- Rilasciare l'interruttore On/Off.

Il numero di giri si può regolare in modo continuo, a seconda della pressione esercitata sull'interruttore On/Off.

Utilizzo in funzionamento continuo:

- Premere l'interruttore On/Off [6] e tenerlo premuto.
- Premere il pulsante di fissaggio [4].
- Rilasciare l'interruttore On/Off. Il trapano avvitatore ora è in funzionamento continuo alla massima velocità nella marcia selezionata.
- Per terminare il funzionamento continuo, premere l'interruttore On/Off.

Cambio di velocità (Fig. F)

⚠ AVVERTENZA!

Azionare il selettore della velocità [1] solo quando il mandrino portapunta è fermo. Altrimenti si corre il rischio di danneggiare l'ingranaggio.

Selettore di velocità in posizione 1:

- 1. Marcia 0 – 400 min⁻¹

Selettore di velocità in posizione 2:

- 2. Marcia 0 – 1600 min⁻¹

Commutazione rotazione destrorsa/sinistrorsa (Fig. G)

⚠ AVVERTENZA!

Eseguire il cambio del senso di rotazione solo quando il trapano avvitatore è completamente fermo. Le procedure di cambio sicure prevengono danni all'ingranaggio.

- Preselezionare il senso di rotazione, premendo il commutatore del senso di rotazione [3]:

Interruttore di commutazione direzione della freccia in avanti (direzione della freccia verso il mandrino portapunta):

- rotazione destrorsa

Interruttore di commutazione direzione della freccia all'indietro (direzione della freccia in allontanamento dal mandrino portapunta):

- rotazione sinistrorsa



Se l'interruttore del senso di rotazione [3] è posizionato al centro, l'apparecchio è bloccato e non può essere azionato.

Avvitare le viti (Fig. H)

⚠ AVVERTENZA!

Per avvitare non utilizzare la marcia 2 (foratura) (pericolo di sovraccarico).

Per avvitare a filo con la superficie, si può preselezionare la coppia necessaria sull'anello di regolazione della coppia [7].

- Impostare l'anello di regolazione della coppia sul livello di coppia desiderato (1-22). Per farlo usare la marcatura di regolazione [10].
- Si avverte chiaramente lo scatto in posizione dell'anello di regolazione della coppia.

Foratura

- Per selezionare la funzione di foratura, ruotare l'anello di regolazione della coppia [7] finché il simbolo di foratura si allinea alla marcatura di regolazione [10].

Avvertenze per il lavoro



Bloccare sempre il pezzo da lavorare in una morsa a vite o altro dispositivo di serraggio. Fissare soprattutto i pezzi di grande dimensioni contro lo scivolamento o sostenerli.

Suggerimenti per la foratura nel metallo

Incidere con un bulino il punto della foratura dopo averlo marcato. Tenere le lamiere costantemente bloccate. Sostenere i metalli sottili con un blocco di legno per evitare deformazioni. Utilizzare punte elicoidali HSS. Nel caso di punte per foratura di grande diametro, fare un foro preliminare con una punta per foratura piccola. Mentre si pratica il foro preliminare la punta più piccola dovrebbe avere un diametro almeno pari al diametro del nucleo della punta più grande. Il nucleo della punta è la distanza più breve tra i due taglienti.

Utilizzare lubrificanti:

Acciaio:	Olio
Alluminio:	trementina, paraffina
Ottone, rame, ghisa:	nessun lubrificante (Per raffreddare la punta per foratura, estrarla spesso dal foro)

Suggerimenti per la foratura del legno

Bulinare con il bulino, oppure con un chiodo, il punto marcato della foratura. Per evitare una scheggiatura nel trapassare il pezzo, sostenere con un pezzo di legno di scarto oppure forare da entrambi i lati. Il massimo Ø di foratura si può raggiungere solo con una punta per foratura Forstner.

Suggerimenti per l'avvitatura

Utilizzare inserti per avvitatura adatti dal punto di vista della forma e delle dimensioni. Nel legno tenero si possono avvitare delle apposite viti senza foratura preliminare. La foratura preliminare è di grande vantaggio nel legno duro. Nel caso di viti a testa svasata fare una svasatura del foro trapanato. Nel caso di viti da legno con filettatura non su tutto il gambo, praticare un foro preliminare pari a circa la metà della lunghezza della vite.

6. Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

AVVERTIMENTO!

Scollegare la spina elettrica prima di eseguire qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione.

Manutenzione

Il trapano avvitatore è esente da manutenzione.

Utilizzare solo parti di ricambio/accessori del produttore o di officine specializzate autorizzate.

Le riparazioni devono essere effettuate solo da esperti o da un centro assistenza autorizzato. Gli esperti sono persone con apposita specializzazione ed esperienza, che conoscono i requisiti di costruzione e progettazione dell'articolo e s'intendono di norme di sicurezza.

Tenere sempre puliti gli utensili accessori. Affilarli sempre con uno strumento adatto, come raccomandato dal produttore dell'utensile.

Sostituzione delle spazzole di carbone

AVVERTENZA!

Utilizzare solo spazzole di carbone adatte. In caso di dubbio, consultare il produttore.

- Avvitare il coperchio delle spazzole di carbone  con un cacciavite a croce.
- Estrarre la spazzola di carbone.
- Sostituire la spazzola di carbone con una nuova.
- Riavvitare il coperchio della spazzola di carbone.

Sostituzione del cavo di allacciamento

Se il cavo di rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio tecnico di assistenza clienti o da personale con qualifica analoga, onde evitare rischi.

Pulizia

AVVERTIMENTO!

Fare in modo che non penetrino liquidi all'interno del trapano avvitatore.

- Pulire regolarmente il trapano avvitatore con un panno asciutto. In nessun caso usare detergenti e/o detergenti abrasivi o solventi. Lasciar asciugare completamente tutte le parti.
- Assicurarvi che le fessure di ventilazione rimangano libere e pulire regolarmente il corpo della macchina con un panno morbido.

Stoccaggio

- Pulire il trapano avvitatore prima di riporlo.
- Quando non si usa il trapano avvitatore, riporlo in un luogo sicuro asciutto e ben aerato, fuori dalla portata dei bambini.
- Stoccare il trapano avvitatore ad una temperatura ambiente di 0 - 40 °C.

Trasporto

- Trasportare il trapano avvitatore all'interno dell'imballo originale proteggendolo da urti e vibrazioni.
- Trasportare sempre il trapano avvitatore tenendolo per l'apposita impugnatura .

7. Ricerca dei guasti

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Cavo danneggiato.	Far revisionare il cavo da una ditta specializzata specificamente formata.
	L'interruttore differenziale scatta.	Controllare i fusibili nel quadro fusibili.
	Le spazzole di carbone a disinserimento automatico sono staccate.	Sostituire le spazzole in carbone.
	Interruttore difettoso.	Farlo sostituire da un centro assistenza.
Scarsa capacità di foratura.	La punta per foratura ha perso il filo.	Se possibile, riaffilare o sostituire la punta.

8. Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Emissioni sonore

Misurate ai sensi della norma EN 62841. Il rumore sul posto di lavoro può superare 80 dB (A), in questo caso sono necessarie misure di protezione per l'utente (indossare una protezione adeguata per l'udito).

Livello di pressione acustica: L_{pA}
88,2 dB(A)

Livello di potenza sonora: L_{WA}
96,2 dB(A)

Incertezza: K_{pA}/K_{WA} 5 dB

Informazioni sulle vibrazioni

Valore delle vibrazioni: $a_{h,D}$
3,9 m/s²

Incertezza: K 1,5 m/s²

I valori delle vibrazioni totali dichiarati e i valori delle emissioni sonore dichiarati sono misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un elettro utensile con un altro.

I valori totali delle vibrazioni e i valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una stima preliminare del carico.

AVVERTIMENTO!

Le vibrazioni e le emissioni sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettro utensile viene utilizzato, in particolare il tipo di pezzo da lavorare.

Si noti la necessità di stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibratorio durante le condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi in cui l'elettro utensile è spento e i tempi in cui è acceso ma senza carico).

9. Riciclaggio

Smaltimento di imballaggi, carta e materiale di stampa



Smaltire gli imballaggi, la carta e il materiale di stampa conformemente al tipo di materiale e in base alle norme locali vigenti sul proprio territorio.

Smaltimento del prodotto



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine del ciclo di vita, l'apparecchio non debba essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma conferito presso appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento dei rifiuti. Questo smaltimento è gratuito per l'utente. È necessario proteggere l'ambiente, procedendo a uno smaltimento corretto.

Quanto segue si applica al mercato tedesco:

Con l'acquisto di un apparecchio nuovo, il cliente ha il diritto di restituire al rivenditore il corrispondente rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche anche senza l'acquisto di un nuovo apparecchio, se

tali rifiuti non sono più grandi di 25 cm in qualsiasi dimensione. L'importatore offre la possibilità di ritiro direttamente nei negozi e nei market. Contattare anche il proprio rivenditore per informazioni sulle opzioni di ritiro locali.

Se il rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene dati personali, l'utente è responsabile della loro cancellazione prima che venga restituito.

Se ciò è possibile senza distruggere il rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche, rimuovere i rifiuti di batterie o accumulatori nonché le lampade prima di restituire tale rifiuto affinché venga smaltito e poi conferito a un centro di raccolta.

Nel caso di batterie ricaricabili installate in modo permanente, indicare che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile al momento dello smaltimento.

Contattare l'amministrazione locale o municipale se si stanno cercando altri modi per smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

10. Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE è disponibile alla penultima pagina del presente manuale.

11. Garanzia

Garanzia dell'azienda Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gentile Cliente,

Per questo apparecchio potete usufruire di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto vi spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito rappresentata.

Condizioni della garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura lo scontrino originale. Questa documentazione serve come prova dell'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto, questo prodotto presenta un difetto di materiale o fabbricazione, il prodotto viene da noi riparato o sostituito (a nostra scelta). Questa prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di tre anni si esibisca l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e si descriva brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è manifestato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà reso il prodotto riparato o un nuovo prodotto. Con la riparazione o sostituzione del prodotto non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

Durata della garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e difetti eventualmente già presenti all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio. Trascorso il periodo di garanzia i lavori

di riparazione verranno effettuati a pagamento.

Estensione della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura applicando direttive di qualità severissime ed è stato scrupolosamente testato prima della fornitura. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La presente garanzia decade se il prodotto danneggiato non è stato usato o sottoposto a manutenzione correttamente. Per l'uso corretto del prodotto è necessario rispettare minuziosamente tutte le istruzioni contenute nel manuale istruzioni. Si devono assolutamente evitare finalità d'uso e azioni sconsigliate dal manuale d'uso o che sono oggetto di avvertimento.

Il prodotto è destinato al solo uso privato e non ad un uso commerciale. Un uso improprio e scorretto, uso di forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza autorizzata, estinguono la garanzia.

Gestione del regime di garanzia

Per garantire una gestione rapida della vostra richiesta, si prega di seguire le istruzioni qui sotto riportate:

- Per qualsiasi richiesta conservare lo scontrino di cassa e tenere a

disposizione il codice articolo (ad es. IAN 12345) quale prova dell'acquisto.

- Il codice articolo è presente sulla targhetta del modello, su una incisione, sul frontespizio del vostro manuale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'etichetta autoadesiva presente sul retro o frontalmente.
- Se si dovessero verificare difetti di funzionamento o altri difetti, contattate per prima cosa **telefonicamente** o per **e-mail** il reparto assistenza di seguito riportato.
- Potete inviare in porto franco, all'indirizzo di assistenza comunicatovi, un prodotto riscontrato difettoso, allegando la prova di acquisto (scontrino fiscale) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è manifestato.

All'indirizzo www.lidl-service.com potete scaricare questo e molti altri manuali, alcuni filmati sul prodotto e software

12. Assistenza



ROTHENBERGER Italiana S.r.l.
e-mail: service-it@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88
IAN 480678_2410

Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo non è un recapito per l'assistenza. Contattare prima i centri assistenza sopra elencati.
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria



ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE ORIGINAL

Nosotros (4) declaramos expresamente y bajo nuestra propia responsabilidad que el objeto (1) de la presente declaración cumple todas las disposiciones pertinentes de la legislación de armonización de la Unión (2).

Referencias de las normas armonizadas aplicadas (3).

Documentación técnica disponible en: (4).

IT

ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU/CE

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).

Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).

Documenti tecnici disponibili presso: (4).

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE ORIGINAL

Nós (4) declaramos expressamente, sob a nossa própria responsabilidade, que o objeto (1) desta declaração está em conformidade com todas as disposições relevantes da seguinte legislação de harmonização da União (2).

Referências das normas harmonizadas aplicadas (3).

Documentação técnica disponível em: (4).

DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Taladro atornillador con cable de 2 velocidades Trapano avvitatore elettrico a 2 marce Berbequim com percussão de 2 velocidades 2-Gang-Netzbohrschrauber Mod.: PNS 300 B3 S/N: 15-02793 - 2025-05	2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-1:2018/A12:2022
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 12.12.2024

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Aggiornamento delle informazioni:
05/2025

IAN 480678_2410